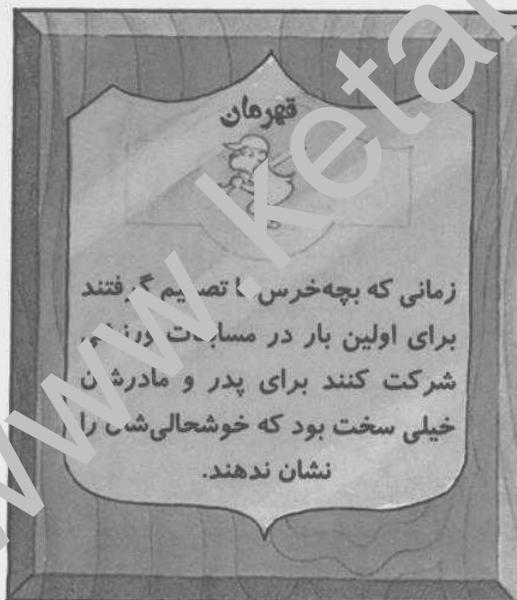


به نام خالق کودکان

خرس‌های برفشتاین

# از تیم بیرون برو!



زمانی که بچه‌خرس **اتصیم** گفتند  
برای اولین بار در مسابقت در **درا**  
شرکت کنند برای پدر و مادرشان  
خیلی سخت بود که خوشحالی شش را  
نشان ندهند.

- مترجم: طاهره آشتیانی •
- نویسنده: استرن و جان بدنشتاین •

سرشناسه: برنشتین، استن، ۱۹۲۳ - ۲۰۰۵ م (Berenstain, Stan)

عنوان و نام پدیدآور: از تیم بیرون برو! (مهارت مقابله با استرس): نویسندها: استن و جان برنشتاین؛ مترجم: طاهره آشتیانی مشخصات نشر: تهران: شیرین بیان، ۱۳۹۶

مشخصات ظاهری: ۵۳ ص، مصور

فروخت: خرس‌های برنشتاین

شابک: ۹۷۸-۶-۰۰-۹۸۴۶۳-۶-۸

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: The Berenstain Bears Go Out For The Team, c2011

یادداشت: گروه سنی (ب)

(Children -- Life Skills Guides -- Fiction) موضوع: کودکان -- راهنمای مهارت‌های زندگی -- داستان (Bears -- Fiction)

موضوع: خرس‌ها -- داستان (Stress For Children)

موضوع: فشار روانی در کودکان (Berenstain, Jan)

شناسه افزوده: برنشتین، جان، ۱۹۲۳ - ۲۰۱۲ م (Berenstain, Jan)

شناسه افزوده: آشتیانی، طاهره، ۱۳۵۰، ترجم

ردیبدی دیوبی: ۱۳۹۶ الف ۸۲ ن ۱۳۹۱ ه/۱۳۹۱ دادا

شماره کتابشناسی ملی: ۴۹۴۱۹۶۳

مهارت  
مقابله با استرس

## از تیم بیرون برو!

نویسندها: استن و جان برنشتاین

مترجم: طاهره آشتیانی

شهرگان: ۱۰۰۰

ویراستار: مژگان مدیری

بیت چار: اول

صفحه‌آرا و طراح جلد: شیوا بهرامی

ساز چاپ: ۱۳۹۶

مدیر فنی: امیر نوید

قیمت: ۲۰,۰۰ ریال

نظارت و اجرا: سحر عظیمی

تهران، خ شریعتی، نرسیده به میدان قدس، خ شهید سلیمانزاده (کاشف)، پلاک ۸، زنگ ۱

۰۹۰۱۷۲۷۵۸۰۹

۲۲۲۳۲۹۵۳

asadi041394@gmail.com

مرکز پخش: تهران، خ انقلاب، بین خ دانشگاه و خ ابوریحان، پلاک ۱۱۸۲، طبقه ۱۰، آرمان رشد

۶۶۴۸۶۰۱۲

۶۶۴۸۶۰۱۲



لنشرماته شیرین بیان

## مقدمه‌ی ناشر

وقتی صادقانه‌ترین کلام هستی به کسانی که اصوات کائنات را می‌شنوند و بهترین‌ها را انتخاب می‌کنند، بشارتی به پهنانی ملکوت می‌دهد.

بر این باور که راه هدایت فرزندان مُلک سخنوری، آغازی برخاسته از یقینی خداگونه، می‌باید حیثیت باور و مقصدی متین را طلب می‌کند. می‌خواهم از هر آنچه می‌بینم و می‌شنویم و می‌خوانم، بهترین‌ها را انتخاب کنم و به فرزندان می‌هنم تقدیم کنم تا نهان نیز آنچه من در این جهان بهره بردم، برخوردار باشند. گوییش‌ها، گفتارهای رسیبا و ماراچون آینه‌ای صادق و اگویه خواهم کرد. به همین سادگی!

این اهداف باعث شد که دست به مرجمی مجموعه «خرس‌های برنشتاين» برده شود و مجموعه‌ای فاخر برای کوچکان نهیه گردد. علت انتخاب این مجموعه داستان‌های کوتاه، جنبه‌ی آموزشی، سادگی، و جذابیت آن است که مؤلفان آن سعی کردند تا با استفاده از رویدادهای ساده و روزمره آموزه‌های تربیتی مفیدی را به کودکان منتقل کنند. در این داستان‌ها سعی شده که این مفاهیم با درس گرفتن از اشتباهات، مستحوگری، پرسش‌گری و دیگر اصول روان‌شناسی تربیتی به صورت غیرمستقیم نقش مفید تربیتی به کودک ابلاغ نماید.